

# Biliteracy Achievement Award 5th Grade Application

Student's Name \_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_ Teacher \_\_\_\_\_

I am a 5<sup>th</sup> grade student and would like to apply for the *Biliteracy Achievement Award*. I have met the following criteria:

**I am proficient in English literacy, demonstrated by one of the following:**

- ELA CAASPP-Score of *Meets or Exceeds Standards* (Score \_\_\_\_\_)
- STAR Reading English-Score of 5.0 IRL or above (Score \_\_\_\_\_)

**I am proficient in another language, demonstrated by one of the following:**

- Spanish**-Score of 5.0 IRL or above on the STAR Reading Spanish assessment (Score \_\_\_\_\_)
- Other language**-Please circle one: Arabic, Cantonese, French, German, Hebrew, Japanese, Khmer, Korean, Mandarin, Russian, or Vietnamese. (*You will be assessed in this language in reading, writing, speaking and listening by SBCUSD*).

**I am a current second language learner, and have earned a qualifying score on one language proficiency test:**

- ELPAC-Level 3 or 4 Overall (English learners) (Score \_\_\_\_)
- TELL (BOY only)-Overall 4 or 5 and no subdomain lower than 3 (English learners) (Score \_\_\_\_)
- LAS Links Español or Spanish IPT- Overall 4 or 5 and no subdomain lower than 3 (Spanish learners-EO/IFEP) (Score \_\_\_\_)
- I am not an English Learner (RFEP)

**I have completed and attached two essays, one in each language (see attached page for essay instructions)**

*Select one or two of the following topics and submit with your application:*

- Writing Topic #1:** Write an opinion essay that explains or persuades why biliteracy is important to you personally, to your community, and to the world. Ensure that you support your point of view with relevant reasons and information.
- Writing Topic #2:** Write a personal narrative about a time when being proficient in two languages has helped you solve a personal or family problem. Make sure to: 1) use descriptive details and clear event sequences; 2) clearly introduce the situation, characters, and events; 3) use narrative techniques such as dialogue and descriptive language; 4) make use of transitional words and phrases; and, 5) write a powerful conclusion.
- Writing Topic #3:** As a biliterate student, there may be times when you need to stand up for your beliefs, abilities, and multi-cultural competence. Write a persuasive essay to convince a group of monolingual students of the importance of learning a second language and learning about other cultures.
- Writing Topic #4:** Write an essay about your career plans for the future and how you think being able to speak, read, and write in two or more languages will benefit you in a global workforce.
- Writing Topic #5:** Write an informational essay about the multiple benefits of biliteracy. Include relevant information about how biliteracy benefits the brain, as well as the social, economic, health, or other benefits of learning a second or third language.

**Please return this application by March 9, 2020 to:**

Melanie D. McGrath  
781A W. 2<sup>nd</sup> St.  
San Bernardino, CA 92410

*If you have any additional questions or need assistance in completing this application,  
please contact the Language Assessment Center at (909) 891-1037.*

ENGLISH LEARNER PROGRAMS OFFICE USE ONLY	
<input type="checkbox"/>	Student meets all criteria and is eligible for the <i>Biliteracy Achievement Award</i> .
<input type="checkbox"/>	Does not meet the following criteria:

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LA CIUDAD DE SAN BERNARDINO

## Reconocimiento del Bilingüismo Académico

### Solicitud de 5º grado

Nombre del estudiante \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_

Soy un estudiante en el quinto grado y me gustaría ser considerado como un candidato para recibir el *Reconocimiento del Bilingüismo Académico*. He cumplido con los siguientes requisitos de elegibilidad:

**Soy proficiente en inglés, demostrado por una de las siguientes opciones:**

- Calificación de *Cumple o excede los estándares* en el examen ELA CAASPP (Calificación \_\_\_\_\_)
- Calificación de IRL 5.0 o más en el examen STAR de lectura en inglés (Calificación \_\_\_\_\_)

**Soy proficiente en otro idioma, demostrado por una de las siguientes opciones:**

- Español**-Calificación de IRL 5.0 o más en el examen STAR de lectura en español (Calificación \_\_\_\_\_)
- Otro idioma**- Circula el idioma: alemán, árabe, cantonés, coreano, francés, hebreo, japonés, khmer, mandarín, ruso, o vietnamita. (*Tomará una prueba en este idioma, donde tendrá que escribir, leer, hablar, escuchar.*)

**Soy un aprendiz de un segundo idioma, y he logrado la siguiente calificación en una prueba de lenguaje:**

- ELPAC- Promedio de nivel 3 o 4 (aprendiz de inglés) (Calificación \_\_\_\_\_)
- TELL (principio del año)- Promedio de 4 o 5 y sin un subdominio menos que 3 (aprendiz de inglés) (Calificación \_\_\_\_\_)
- LAS Links Español o IPT en español- Promedio de 4 o 5 y sin un subdominio menos que 3 (aprendiz de español-EO/IFEP) (Calificación \_\_\_\_\_)
- No soy aprendiz de inglés (RFEP/reclasificado)

**He escrito e incluido dos ensayos, uno en cada idioma (las instrucciones de ensayo están en la hoja adjunta)**

*Escoge uno o dos de los siguientes temas y entrega con tu solicitud.*

- Tema #1:** Escribe un ensayo de opinión que explique o persuada por qué el bilingüismo es importante para ti, para tu comunidad, y para el mundo. Asegúrate de que apoyes tu punto de vista con razones e información pertinentes.
- Tema #2:** Escribe una narración personal acerca de alguna vez que pudiste resolver un problema personal o familiar debido a tu fluidez en dos idiomas. Asegúrate de: 1) utilizar detalles descriptivos y secuencias de eventos claras; 2) presentar claramente la situación, personajes y acontecimientos; 3) utilizar técnicas narrativas como diálogo y lenguaje descriptivo; 4) hacer uso de palabras y frases de transición; y, 5) escribir una conclusión fuerte.
- Tema #3:** Como estudiante bilingüe, puede haber ocasiones cuando tengas que defender tus creencias, habilidades y competencia cultural. Escribe un ensayo persuasivo para convencer a un grupo de estudiantes monolingües de la importancia de aprender un segundo idioma y aprender sobre otras culturas.
- Tema #4:** Escribe un ensayo acerca de tus planes de carrera para el futuro y cómo crees que poder hablar, leer, y escribir en dos o más idiomas te beneficiará en una fuerza de trabajo mundial.
- Tema #5:** Escribe un ensayo informativo sobre los múltiples beneficios del bilingüismo. Incluye información pertinente acerca de cómo el bilingüismo beneficia el cerebro, así como otros beneficios (sociales, económicos, de salud) de aprender un segundo o tercer idioma.

**Por favor regresa esta solicitud antes del 9 de marzo del 2020 a:**

Melanie D. McGrath  
781A W. 2<sup>nd</sup> St.  
San Bernardino, CA 92410

*Si tienes alguna otra pregunta o necesitas ayuda para completar esta solicitud,  
por favor llama al Centro de Evaluación del Idioma al (909) 891-1037.*

## Essay Instructions

Essays may be legibly hand-written or typed.

The essays may be completed with the assistance of family members or teachers.

All essays must be revised and edited prior to submission.

Students may submit a translation in both languages of one topic, or may write about two different topics.

### **Qualifying essays will meet the following requirements:**

- Fully addresses the chosen topic
- Includes use of academic language
- Has minimal language, grammar, punctuation errors
- Spelling errors do not impede communication
- Provides elaboration and details
- Is original work (duplicate or very similar essays will be considered plagiarism)

### **Resources to support your essay writing can be found on the following link:**

<https://goo.gl/zp2CZj>

---

## Instrucciones de ensayo

El ensayo puede ser escrito legiblemente a mano o a máquina.

El ensayo puede ser escrito con la ayuda de miembros de la familia o maestros.

El ensayo debe ser revisado antes de ser entregado.

Puedes entregar un mismo tema en ambos idiomas o escribir dos temas diferentes.

### **Ensayos cumplirán con los siguientes requisitos:**

- El tema elegido es abordado a fondo.
- Incluye el uso de lenguaje académico.
- Hay pocos errores de lenguaje, gramática, y puntuación.
- Los errores de ortografía no impiden la comunicación.
- Se ofrecen elaboración y detalles.
- Es un trabajo original (ensayos duplicados o muy parecidos se considerarán plagio).

### **Recursos para apoyar la escritura de tu ensayo pueden encontrarse en el siguiente enlace:**

<https://goo.gl/zp2CZj>